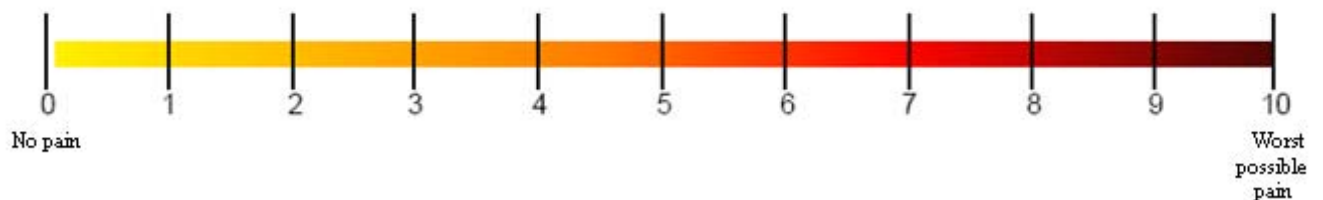


Numerical Rating Scale (NRS)

Instructions: Show the pain scale to the resident. Verbally read the scale to the resident and wait for a reply. On the 0-10 pain rating scale, 0 means no pain and 10 means the worst pain possible. The middle of the scale around 5 is moderate pain. A 2 or 3 would be mild pain, but 7 and higher is severe pain. Repeat the directions if the resident is having difficulty; use words other than “pain”: aching, cramping, sore, uncomfortable, stiff, dull, pressure, burning, shooting. If the resident does not like it or understand it, switch to another scale. Always use the same scale for each follow-up assessment. Document the scale used as the Numerical Rating Scale (NRS).

0-10 Numerical Rating Scale



Reprinted with permission from the North Dakota Health Care Review, Inc. (NDHCRI)

Vertaling Numerieke beoordelingschaal

Instructies: Toon de schaal aan de patiënt. Geef verbale instructies omtrent het gebruik van de NRS. Op een 10-punten schaal, staat 0 gelijk aan 'geen pijn' en 10 aan 'de ergst denkbare pijn'. Het midden van de schaal komt overeen met 'matige pijn'. Een score van 2 of 3 betekent dat men 'weinig pijn' heeft, een score van 7 of hoger komt overeen met 'hevige pijn'. Indien de patiënt moeilijkheden ervaart om de NRS te begrijpen of te scoren, kunnen de instructies herhaald worden. Maak gebruik van andere woorden dan pijn; gebruik termen zoals lijden, krampen, zeer, ongemakkelijk, stroef, dof, druk, brandend, schietend. Indien de patiënt de schaal nog steeds niet begrijpt of een ander meetinstrument verkiest, kan overgegaan worden tot een andere pijnschaal. Belangrijk is echter wel dat steeds dezelfde schaal gebruikt wordt in het controleren van pijn bij de patiënt.

0-10 Numerieke Schaal

